

Philippe Amador  
Adaptación y dibujos

# SPINOZA

EN BUSCA DE LA VERDAD  
Y EL CONOCIMIENTO



Alianza editorial

Título original: *SPINOZA. À la recherche de la vérité et du bonheur.  
le traité de la réforme de l'entendement*

Dirección artística: Élisabeth Hébert  
Ilustración de cubierta: Philippe Amador

*Reservados todos los derechos.  
El contenido de esta obra está protegido por la Ley,  
que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes  
indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeran, plagiaran,  
distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte, una obra literaria,  
artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada  
en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier  
medio, sin la preceptiva autorización.*



Adaptación y dibujos: Philippe Amador  
Editorial y año de edición: DUNOD, Malakoff (Francia) 2019  
Traducción: Cecilia Sáez Colmenero  
© Alianza Editorial, S. A., Madrid, 2022  
Calle Juan Ignacio Luca de Tena, 15; 28027 Madrid  
[www.alianzaeditorial.es](http://www.alianzaeditorial.es)  
ISBN: 978-84-1362-00007  
Depósito legal: M. 00000-2022  
Printed in Spain

---

SI QUIERE RECIBIR INFORMACIÓN PERIÓDICA SOBRE LAS NOVEDADES DE  
ALIANZA EDITORIAL, ENVÍE UN CORREO ELECTRÓNICO A LA DIRECCIÓN:  
[alianzaeditorial@anaya.es](mailto:alianzaeditorial@anaya.es)

---

Para Elisabeth

« Quiero darle las gracias en especial a P. F. M. que tuvo la amabilidad  
de leer este cómic cuando solo era un boceto  
y que me animó a seguir con mi trabajo »



## Presentación

Este cómic tiene tres partes. Un primera, corta, que ilustra de manera ficticia las célebres y muy comentadas primeras palabras del Tratado del entendimiento: «POSTQUAM me *experientia docuit*», 'después de que la experiencia me enseñara'. Es esta «experiencia» en cuestión la que será aquí puesta en imágenes brevemente.

La segunda parte es la adaptación del libro de Spinoza seguido paso a paso. Solo se han desestimado algunos pasajes, bien sea porque parecían responder a objeciones que estaban de moda en la época en la que el libro fue escrito y no ayudan nada hoy en día a la comprensión de la propuesta de Spinoza, o bien algunas veces también por las exigencias de sencillez. No obstante, el cómic recoge el *Tratado* de forma casi totalmente íntegra, que, recordemos, es una obra inacabada.

La traducción del texto de Spinoza se distingue por la utilización de esta tipografía:

LA EXPERIENCIA ME HA ENSEÑADO QUE TODO LO QUE PASA EN LA VIDA  
ES, COMUNMENTE, VANO Y FÚTIL.

El texto escrito por mí para las aclaraciones se diferencia por el uso de una tipografía manuscrita:

Esto es una manzana.

He adaptado el conjunto del texto con la intención de hacerlo inteligible para el lector contemporáneo.

No debemos olvidar que el texto de este libro tiene partes complicadas y está sujeto a diferentes interpretaciones por parte de los spinozistas. Por eso, me he esforzado en comprender el sentido profundo de esta obra y, pese a que no soy un especialista en filosofía, he propuesto sobre algunos puntos la interpretación que me ha parecido más clara y coherente. Además, he sometido todos los bocetos al juicio de eminentes especialistas en Spinoza antes de componer la versión definitiva de los dibujos.

Por último, la tercera parte se ha destinado a una corta biografía de Spinoza.

**PHILIPPE AMADOR**



# ÁMSTERDAM

ALREDEDOR DE 1660

EN ESTA PRÓSPERA CIUDAD, UN JOVEN BUSCA SU CAMINO.

BENTO DE SPINOZA ES DE ORIGEN PORTUGUÉS.

COMO ERAN JUDÍOS, SU FAMILIA TUVO HUIR DE LA INQUISICIÓN, QUE TANTOS ESTRAGOS CAUSÓ EN LA PENÍNSULA IBÉRICA PARA REFUGIARSE EN LAS PROVINCIAS UNIDAS DE LOS PAÍSES BAJOS, UN PEQUEÑO PAÍS CON UN GRAN DESARROLLO CULTURAL Y COMERCIAL.



EN ESTA ÉPOCA SPINOZA TENÍA UN COLMADO CON SU HERMANO GABRIEL. SABEMOS MUY POCO DE ESTE PERIODO, POR ESO VAMOS A FANTASEAR UN POCO.



## PRIMERA FANTASÍA

SPINOZA ERA UN GRAN LECTOR DE DESCARTES, QUE HABÍA MUERTO UNOS AÑOS ANTES Y (QUIZÁ) LE GUSTABA LEERLO DESPUÉS DE SU JORNADA DE TRABAJO EN LA RIBERA DEL ÁMSTEL.

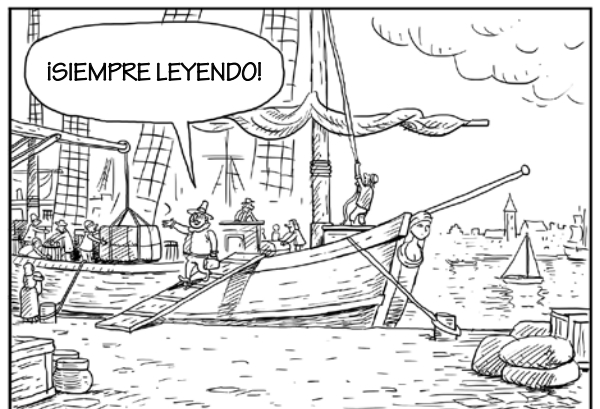
¡QUÉ INTELIGENTE!  
¡PERO YO VOY A HACERLO  
MEJOR!



¡EH! ¡PERO SI ES  
EL BUEN BENTO!



¡SIEMPRE LEYENDO!







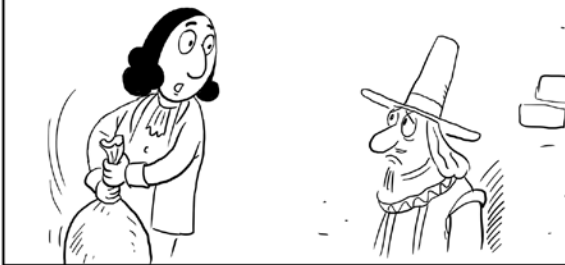


## SEGUNDA FANTASÍA

IMAGINEMOS OTRA AVENTURA DEL JOVEN BENTO EN SU BÚSQUEDA DE SÍ MISMO.



Y BIEN, ¿QUÉ OS OCURRE, SEÑOR? PARECE TOTALMENTE DESAMPARADO. ¿ESTÁ USTED ENFERMO?, ¿NECESITA AYUDA?



ES USTED MUY AMABLE, JOVEN. DESGRACIADAMENTE, NO CREO QUE PUEDA RESOLVER MIS PROBLEMAS...



NUNCA SE SABE, OS RUEGO QUE ME EXPLIQUÉIS EL CASO...

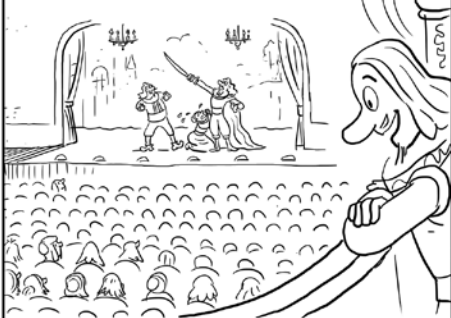
ES UNA LARGA HISTORIA.



MI PADRE HIZO FORTUNA CON LA BANCA Y ME HABÍA LEGADO UNA SUMA DE DINERO PARA QUE PUDIERA ABRIRME CAMINO EN LA VIDA. LE DABA IGUAL LO QUE HICIERA Y DECIDÍ COMPRAR UNA MODESTA SALA DE TEATRO.



TENÍA BUEN OJO PARA ELEGIR AQUELLO QUE LE IBA A GUSTAR AL GRAN PÚBLICO Y MI TEATRO NUNCA ESTABA VACÍO.



MI PADRE ESTABA ORGULLOSO DE MI ÉXITO Y ME AYUDÓ A COMPRAR UN TEATRO MUCHO MÁS GRANDE. ADEMÁS FRECUENTABA LAS MÁS ALTAS ESFERAS. Y LOS DRAMATURGOS, LOS ACTORES Y ACTRICES SE ARRIMOLINABAN A MI ALREDEDOR.



SER EL CENTRO DE ATENCIÓN ES UN SENTIMIENTO GLORIOSO. UN SENTIMIENTO DE PODER Y DE GOZO INTENSO.



SÍ, PUEDO IMAGINÁRMELO.



PERO NO ME PARECÍA SUFICIENTE. QUERÍA ALCANZAR HONORES MÁS PRETIGIOSOS QUE LOS DE LOS ESCRITORZUELOS Y LOS SALTIMBANQUIS.



INTRIGUÉ PARA CONVERTIRME EN UNO DE LOS ADVENEDIZOS DEL PODER. Y TRAICIONÉ A MIS AMIGOS.



TENÉIS TODA LA RAZÓN, ¡FAQUIN NO ES MÁS QUE UN NECIO Y MUY POCO OPORTUNO!



MI FAMA LLEGÓ A SU APOGEO E INCLUSO RECIBÍ UNA MEDALLA!



PERO CAMBIÓ EL CURSO DE LAS AGUAS: MI TEATRO DEJÓ DE ESTAR DE MODA Y YA NADIE SE INTERESABA POR MÍ.



HASTA MI PADRE ME TACHÓ DE SER UN IDIOTA PRETENCIOSO E INCAPAZ.



¡YA NO SÉ QUÉ HACER!



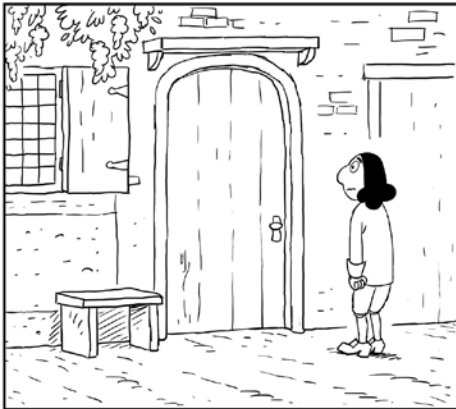
NO HE SIDO CAPAZ DE CONSOLAR A ESE POBRE HOMBRE, LA FELICIDAD ES DEMASIADO PRECARIA EN ESTE MUNDO.

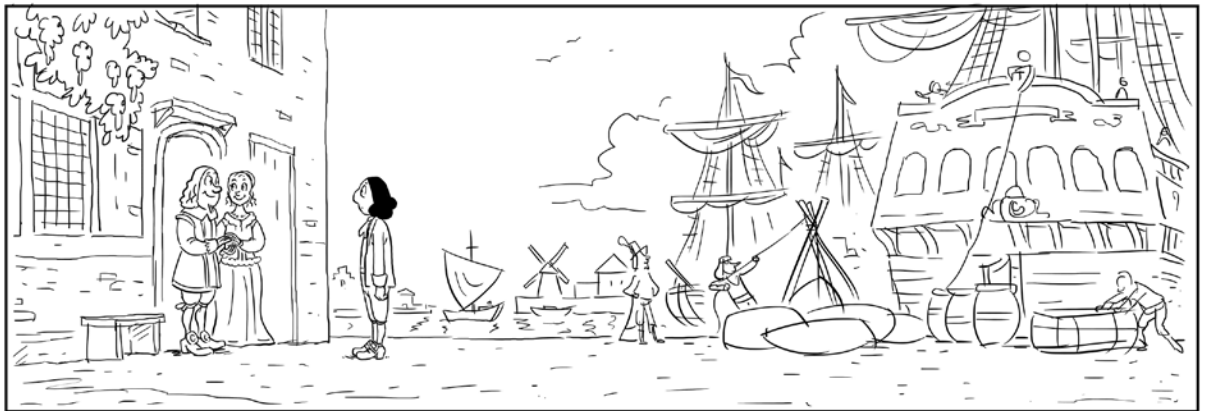


### TERCERA FANTASÍA

POCO ME IMPORTAN LAS RIQUEZAS Y LOS HONORES, YO AMO A CLARA MARÍA. Y JURO QUE MAÑANA CONSEGUIRÉ REUNIR EL CORAJE PARA DECLARARLE MI AMOR Y PEDIRLE MATRIMONIO. SI LOGRO VENCER MI MALDITA TIMIDEZ, ALCANZARÉ UNA FELICIDAD APACIBLE Y SIN NUBARRONES, ILUMINADA SOLO POR SU DELICIOSA SONRISA.







ESTA ÚLTIMA AVENTURA, O MEJOR, ESTA DECEPCIÓN AMOROSA, QUIZÁ NO SEA SOLO UNA FANTASÍA NUESTRA, PUES JEAN COLERUS LA EVOCA EN SU BIOGRAFÍA DE SPINOZA. LA HIPÓTESIS SEGÚN LA CUAL LA JOVEN CLARA ESCOGE A TOMÁS ANTES QUE A BENTO POR UN COLLAR DE PERLAS PARECE SER UN CLICHÉ. PODEMOS IMAGINAR QUE EL CORAZÓN DE LA CHICA LATIRÍA CON MÁS FUERZA POR TOMÁS, O QUE BENTO NO BRILLABA ESPECIALMENTE EN EL ARTE DE CORTEJAR. COMO OTROS MUCHOS FILÓSOFOS, NUNCA TUVO UNA COMPAÑERA.

Van den Ende tenía una única hija que poseía un conocimiento tan perfecto de la lengua latina, y también de música, que era capaz de enseñar y dar lecciones a los alumnos de su padre cuando este se ausentaba. Como Spinoza tuvo ocasión de verla y de hablar con ella frecuentemente, terminó por enamorarse, y él confesó en algunas ocasiones que había tenido el propósito de casarse con ella. Ella no solo era una de las más bellas y de las que mejor talle tenía, sino que además poseía un gran espíritu, una gran capacidad de juicio, esto fue lo que le llegó al corazón a Spinoza y a otro discípulo de Van den Ende, llamado Kerkering, natural de Hamburgo. Este se dio cuenta en seguida de que tenía un rival y no tardó en ponerse celoso, lo que le obligó a redoblar sus atenciones y encuentros con su maestra. Y tuvo éxito, aunque solo sea porque el regalo que le había hecho antes a la chica de un collar de perlas que costaba dos o trescientas pistolas contribuyó sin duda a que se ganara su aprecio. Ella le concedió su amor y él prometió casarse con ella, algo que se llevó a cabo fielmente después de que el señor Kerkering abjurara de la religión luterana, que profesaba, para abrazar la católica.

Jean Colerus, *La vie de Benoît Spinoza*, 1706

AUNQUE LA TESIS DE COLERUS HAYA SIDO PUESTA EN DUDA POR ALGUNOS HISTORIADORES CONTINUEMOS FANTASEANDO.

LA QUIERO CON TODO MI CORAZÓN. ES EL SER MÁS ADORABLE DEL MUNDO, LA ESPERANZA DE MI FELICIDAD ABSOLUTA.



Y AHORA ESTOY DESTROZADO Y LA ODO.

¡¡¡LA ODO!!!



CLARA, AMOR MÍO.

YA NO TENGO FUERZAS PARA SEGUIR VIVIENDO.



¿CÓMO ES POSIBLE QUE UN PEZ PUEDA VIVIR EN UN AGUA TAN FRÍA?



RIJNSBURG, 1661

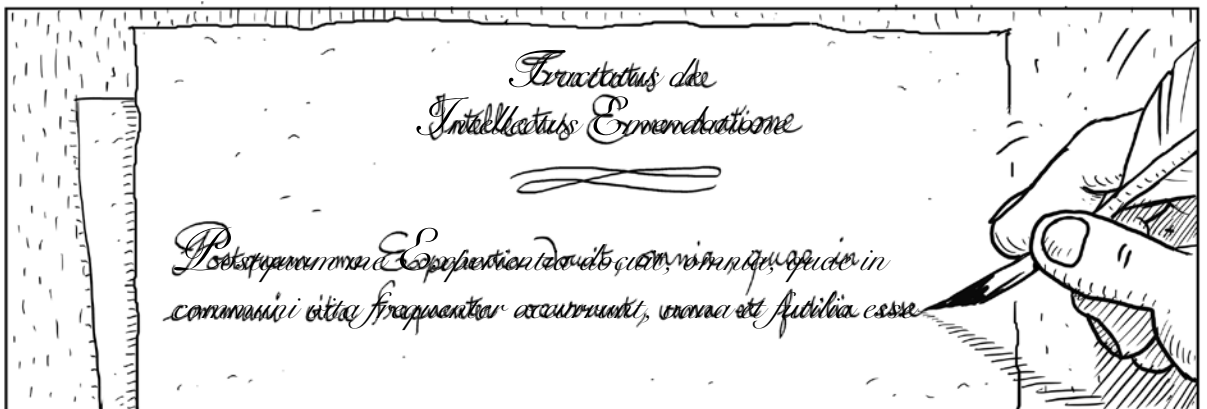
SPINOZA SE FUE DE ÁMSTERDAM, SU CIUDAD NATAL, PARA VIVIR EN UN PEQUEÑO PUEBLO EN MEDIO DEL CAMPO. ¿QUISO ALEJARSE DE SU COMUNIDAD DESPUÉS DE QUE LO DESTERRARAN (POR HEREJE)? ¿SE MUDÓ A UNA REGIÓN MÁS FAVORABLE PARA SU FRÁGIL SALUD? ¿O SOLO SE ACERCÓ A UNIVERSIDAD DE LEIDEN? NO LO SABEMOS CON SEGURIDAD. PERO SÍ QUE SABEMOS QUE ALQUILÓ UN HUMILDE CASITA DONDE PUDO DEDICARSE CON CALMA A SUS INVESTIGACIONES FILOSÓFICAS Y ÓPTICAS. TAMBIÉN DABA CLASES PRIVADAS SOBRE DESCARTES Y SU GEOMETRÍA Y SE RELACIONABA CON UN GRUPO DE DEVOTOS, INTELLECTUALES HETERODOXOS PRENDADOS DEL CARTESIANISMO Y ARTÍFICES DEL ADVENIMIENTO DE UNA NUEVA FILOSOFÍA ALEJADA DEL ARISTOTELISMO ESCOLÁSTICO.



NUESTRO FILÓSOFO SE CONVIRTIÓ EN UN EXPERTO EN EL PULIDO DE LENTES PARA MICROSCOPIOS Y GAFAS. LLEGÓ A TENER COMO CLIENTE AL CÉLEBRE ASTRÓNOMO Y FÍSICO CHRISTIAN HUYGENS.



ENSU PEQUEÑA OFICINA, CONTINUABA ESCRIBIENDO EN LATÍN UNO DE SUS PRIMEROS LIBROS, CUYA ELABORACIÓN EMPEZÓ SEGURO EN ÁMSTERDAM.







# SPINOZA

TRATADO  
DE  
LA REFORMA  
DEL  
ENTENDIMIENTO

Y DEL CAMINO POR EL QUE MEJOR SE DIRIGE  
AL VERDADERO CONOCIMIENTO DE LAS COSAS



## TRATADO DE LA REFORMA DEL ENTENDIMIENTO

LA EXPERIENCIA ME HA ENSEÑADO QUE TODO LO QUE PASA EN LA VIDA LES, COMUNMENTE, VANO Y FÚTIL. Y COMO VEO QUE TODO AQUELLO A LO QUE TEMO, DE LOS HOMBRES O DE LAS COSAS (1), NO TIENE EN SÍ NADA DE BUENO O DE MALO SI NO ES LA MANERA EN QUE AFECTA A MI ESPÍRITU, DECIDÍ INVESTIGAR SI NO HABRÍA ALGUNA COSA QUE FUERA UN BIEN VERDADERO Y QUE PUDIERA DIFUNDIRSE (2) EN MÍ, UN BIEN ÚNICO QUE REEMPLAZARA TODOS LOS DEMÁS. UN BIEN QUE, ÉL SOLO, COLMARA MI ESPÍRITU. ALGUNA COSA CUYO DESCUBRIMIENTO Y ADQUISICIÓN ME PERMITIERA GOZAR DE UNA ALEGRÍA SUPREMA, PERMANENTE Y ETERNA.



NO OBSTANTE, AL PRINCIPIO DE MI INVESTIGACIÓN, NO SABÍA SI DICHA FELICIDAD SUPREMA EXISTÍA.



Y PARA BUSCAR ESA FELICIDAD DESCONOCIDA NECESITABA TIEMPO. Y DEBÍA RENUNCIAR A INTENTAR ALCANZAR LOS BIENES CONVENCIONALES.



QUIZÁ LA INVESTIGACIÓN DE MI BIEN DESCONOCIDO SEA LARGA...



Y AL FINAL POSIBLEMENTE NO ENCUENTRE NADA DE NADA.



ENTONCES HABRÉ PERDIDO TODO Y NI SIQUIERA HABRÉ DISFRUTADO DE LOS BIENES CONVENCIONALES DE LA VIDA.



ENTONCES ME DIJE QUE QUIZÁ FUERA POSIBLE HALLAR MI GRAN FELICIDAD SIN TENER POR ELLO QUE RENUNCIAR A LOS BIENES CONVENCIONALES.

O AL MENOS ENCONTRAR UNA PRUEBA DE SU EXISTENCIA ANTES DE ENREDARME EN SU INVESTIGACIÓN.



PRETENSIÓN QUE INTENTÉ A MENUDO SIN ÉXITO.

SE PUEDE DEDUCIR DE LO QUE MÁS COMUNMENTE NOS PASA EN LA VIDA Y DE LAS ACCIONES RUTINARIAS DE LOS HOMBRES, QUE LO QUE SE ENTIENDE COMO FELICIDAD SUPREMA SE RESUME EN TRES COSAS:



LAS RIQUEZAS



LOS HONORES



LOS PLACERES



